



# AWEMainta

facebook

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

5880022

Diahuebs 28 di Juli 2022



P.2

## Team Snor is back in town

P.15

## Aruba a pasa e evaluacion di CFATF

P.13

## Dokter Jamiu Busari a gana Jan Heijlman prijs 2022



**Sera bo seguro  
di auto awe mes!**  
Kico bo ta warda?

Scan e QR code of bishita  
[portal.myguardiangroup.com](http://portal.myguardiangroup.com)

\*Pa e prome 30 polisanan nobo.



SCAN E QR CODE

**Motor Guard**

**Guardian Group**  
Fatum

live easy

[myguardiangroup.com](http://myguardiangroup.com)



get a quote

make a payment

sign up

## Quick and easy!

**Guardian Group**  
Fatum

live safe | live easy

[myguardiangroup.com](http://myguardiangroup.com)

LOCAL

*Gobierno inverti den studiantenan*

# Compleho di apartamento pa por ubica studiantenan na Hulanda

**S**carcedad di camber pa studiantenan na Hulanda, lo sigui crece y bira pio den añanan dilanti, sigur ora cu tuma nota cu instancianan educacional, kier mira medida wordo tuma pa limita e cantidad di studiantenan for di otro paisnan pa bin studia na Hulanda.

En parti un decision asina ta dirigi na e momentonan aki riba e situacion actual caminda simplemente no tin suficiente alohamento principalmente na ciudadnan di Rotterdam y Amsterdam pa acomoda e demanda cu tin for di exterior.

E nivel di educacion na Hulanda a bira algo sin igual caminda hasta na varios universidad lesnan ta wordo duna mas na Ingles cu na Hulandes y esaki ta un trend cu a bin a cambiando den ultimo añanan.

Un luna y mey atras, entre otro Arubahuis lo e emiti un noticia caminda nan ta adverti e grupo di hobennan cu a caba scol e aña aki, pa nan no bay Hulanda sin cu nan tin un camber regla, ya cu e scarsedad di camber ta algo hopi serio.

Siman pasa caba e asunto aki a bin den publicidad caminda universidadnan kier limite e cantidad di studiantenan for di otro paisnan ya cu no tin suficiente acomodacion pa aloha tur hende loke por conduci na problemanan pa e studiantenan aki.

Arubahuis normalmente sa yuda den busca alohamento pa studiantenan di Aruba pero pa algun aña caba ta pidi e studiantenan pa cuminsa busca camber for di un aña adelante ya cu e scarsedad di espacio ta algo serio.

E situacion aki lo no cambia a corto plaso y ta den e contexto aki lo ta na su luga pa Gobierno di Aruba en cooperacion cu gobierno Hulandes, trata di yega na un solucion pa asina sirbi interes di studiantenan di Aruba.

Esaki lo por ta un inversion den un edificio cu lo sirbi como alohamento pa studiantenan, mara na



condicionnan estricto pa nan periodo di keda den un di e cambenan aki, ya cu na Hulanda tin studiantenan cu ta keda “forever” den un studenteflat sin hustificacion.

E studiantenan aki ta paga nan huur mescos cu nan tin cu haci aworaki y lo tin cu mira si e pago di huur aki ta suficiente pa financia e proyecto di vivienda pa estudiante di Aruba aki.

Ta rekeri un estudio di e situacion pero sin duda e ta algo necesario cu por alivia e situacion cu tin awor aki, caminda entre otro tin hobennan cu a biaha caba pa Hulanda, den un intento pa logra haya un camber pa huur sin perde mucho tempo.

Algun di nan lo bay keda cerca conoci of amigo di nan cu ya caba a studiando eyan caba pero ta situacionnan cu no por dura mucho tempo pero e buskeda di un camber ta keda un problema serio segun autoridadnan Hulandes.

Tin cu desaroya un plan pa atende cu esaki ya cu tur aña tin grupo grandi di studiantenan cu ta caba nan scol y kier sigui specialisa nan mes na Hulanda, pues no ta un asunto cu ta algo temporario y gobierno por tuma e iniciativa pa presenta un plan asina na gobierno Hulandes pa mira sin por yega na un solucion cu ta sirbi interes di studiantenan di Aruba.

# Reflexions a purba haya coriente for di 2019 pero a haya hopi contratempo

Tin lucha andando pa basta aña caba entre doño di e edificio di ex Havana y Reflexions. Ambos kier e pida tereno riba cual Reflexions ta situa. E asunto a bay asina leu cu doño di ex Havana pa presiona Reflexions, el a kita coriente y awa.

Sin coriente of awa, Reflexions a hay'e lomba contra muraya. El a haci tur intento pa haya coriente y awa riba su number, pero pa burocracia y disputa andando, no a logra. Ni pa e fecha cu Navarra, doño di ex Havana, a dun'e pa logra esaki.

Navarra ta doño di e edificio di ex Havana, riba cual e conexionnan di awa y coriente tabata poni. E tabatin mester di su propiedad pa haci e renobacionnan necesario y a duna doño di Reflexions te cu dia 10 di juli pa haya su mesun conexionnan.

Pero pa motibo cu ambos grupo a haci peticion pa e pida tereno unda cu Reflexions ta situa, no tin un decision ainda, y esaki ta haci cu ni Elmar ni WEB no kier a kima nan dede y pone e conexionnan. Awo sinembargo a ordena tur partido concerni pa coopera cu e negoshi por sigui draai. Esey tabata decision di Corte ayera.

Den e caso aki, ademas di peticion pa permiti e companianan di utilidad haci e conexionnan necesario, Dontom tambe a pidi un suma pa daño y perhuicio: Afl. 286.971,34.

Corte si a haya cu Dontom tin motibo urgente pa cuminsa cu e caso ya cu ta recientemente a confronta nan cu e hecho cu ta cera e conexionnan. Esaki ta un intento cu Reflexions a bin ta trahando riba dje for di aña 2019.

Hues a bisa cu durante tratamento di e caso no a bini dilanti cu ta cera e conexionnan a por basha e edificio abou. Solamente Dontom a trece esaki dilanti. A compronde di e abogado di Navarra cu tin intencion pa haci algo, pero no a menciona plannan concreto. E parti cu ta papia di e beerput a wordo rechasa pa motibo cu a deshaci di esaki

caba y no por haci nada mas. Ademas ora cu e acuerdo di huur a finalisa, Dontom mester a percura pa su mesun beerput.

E asunto di coriente via di e terenonan di Navarra ta algo otro. E sistema aki di coriente ta algo cu Navarra mes a crea ora cu el a huur e espacio ey na Dontom sin cambia e instalacion en cuestion. Hues a bisa cu ora e relacion tabata bon, esaki no tabata un problema pa e partidonan. Esaki a cambia drasticamente ora cu Dontom a descubri cu Navarra no ta doño di e tereno unda e Reflexions tabata situa y a kibra e acuerdo di huur. Pero el a sigui haci uzo di e tereno.

Dia 22 di februari, 2019, Dontom a haci un peticion pa haya su mesun conexion. A base di esaki den un sentencia di Corte di dia 29 di october, 2020, a bisa cu Navarra mester permiti cu persona di entre otro Elmar ta haci trabou riba e terenonan erfpacht di dje pa Reflexions haya su mesun conexion.

Hues ta bisa cu e hecho cu despues di dos aña y mey ainda Dontom no a haya conexion no ta su culpa. Nan a demostra suficientemente cu esey ta debi na circunstancianan cu no ta den nan man.

Corte ta compronde cu Navarra ta prefera pa Dontom haya mas lihe posibel su mesun conexion. Pero no a demostra cu e tabatin motibo urgente pa cera e conexion e momento cu el a laga haci esaki dia 11 di juli ultimo. El a actua contra interes di Dontom, cu desde e sucedido ey no por a habri e beach bar mas. P'esey a bay di acuerdo cu su peticion pa ordena e conexion.

Pa loke ta e compensacion, a limita esaki na e suma di casi 16 mil florin.

A otorga solamente e parti di uzo di generator y un parti di perdida di entrada. A pone e suma aki na Afl. 15.580,--, cu ta e gastonan di un periodo di dos siman.

Pues mester pone e coriente prome cu mañan.



**The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean**

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

**Payroll Pro**  
HRM

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



LOCAL

# Eleccion ta den porta ya cu varios partido a cuminsa campaña politico

Ta pa algun siman caba por a tuma nota cu varios partido politico, a cuminsa cu un tipo di campaña electoral, caminda ya caba tin varios reunion ta tumando luga den fin di siman mientras cu tin partido cu a cuminsa manda nan ekipo di campaña pa haci bishita na cas di votadonan.

Tanto partido chikito como e dos grandinan ta activo cu nan votadonan y ya caba tin varios reunion a bin a tumando luga pero e vacacion escolar a minimalisa esaki un tiki ya cu tin hopi hende den exterior.

Partido MEP ta activo caba segun informacionnan fededigno cu AWEMainta a ricibi mientras cu pa algun tempo caba, partido AVP pa medio di su lider Mike Eman, ta bishitando varios bario, combersando cu ciudadanonan riba e desaroyonan cu tin, principalmente pa haya sa nan preocupacion- y problemanan di un inflacion devastado.

Partido RED cu na a haya sosten di votadonan pa retene su asiento den Parlamento, tambe a inicia cu su campaña yamando caba algun conferencia di prensa caminda e siman aki e lider Ricardo Croes a muestra cu su partido no tin miedo ni di MEP y tampoco AVP.

Un argumento cu tambe por a scucha for di e lider di partido Accion 21 kende recientemente a haci un tipo di apelacion politico riba pueblo, pa no sigui sostene e dos partidonan tradicional cu ta esun berde y esun geel.

Un expresion cu a muestra riba un accion di campaña pero cu ta tuna indicacion caba e rumbo cu e partido di Luis Mansur lo tuma den proximo campaña electoral.

Mientras tanto por a tuma nota di algun auto caba coriendo cu windshield covers nobo cu cara di politiconan di e partido, cu no ta algo bieu pero algo cu recientemente a pega riba e autonan aki pa sirbi como promocion pa un candidato.

E forma con ultimo diana algun miembro di fraccion di MEP a sali bin agresivo dilanti sosteniendo tur cos cu e gobierno cu nan tin cu supervisa y controla su maneho, ta duna indicacion cla cu tin cierto desaroyonan politico cu ta na caminda y cu lo ta indicacion cu pronto lo por tin cambio den gobernacion di e pais.

Un que otro lo por tin di haber cu e asunto di un posibel “aanwijzing” pa Consejo di Minister of contra un of otro Minister di parti di RMR cu lo pone cu Prome Minister lo disolve parlamento un biaha mas.

E escenario cu den pasado caba a ser aplica riba ex Minister Rudy Croes, caminda a base di un KB a obliga Prome Minister e tempo ey, Nelson Oduber kita cartera for di dje, ta un posibilidad na e momentonan aki, mirando e falta di respet cu principalmente tanto Prome Minister Evelyn Wever Croes como Minister di Finansa, Xiomara Maduro a bin ta demostrando pa acuerdo y palabracionnan cu nan mes a firma pa ehecuta esakinan.

No ta miho momento pa un eleccion, no tin espacio financiero na e momentonan aki pa eleccion pero e forma con cosnan ta desaroyando, un actuacion di Prome Minister cu tin tur hende babuca, ta duna cierto señal cu cueste loke cueste e lo kier evita ehecutacion di e “aanwijzing” sugeri pa CAft contra di Consejo di Minister di Aruba.

Kico esaki lo nifica ta dificil pa pronostico ya cu pa colmo esaki a bin den un periodo cu tanto parlamento di Aruba como di Hulanda ta cu reces mescos cu gobierno pero cu tin cosnan ta broei ta sin duda, mas ainda mirando e reunion cu Prome Minister durante di su vacacion a bay reuni cu Gradus di CAft.

Pues tin ingrediente concreto pa anticipa cu lo tin un proceso electoral na caminda.

# Dokter Jamiu Busari a gana Jan Heijlman prijs 2022

Varios estudiante medico cu a pasa nan stage na Aruba a dicidi pa nomina e pediatra y decano Jamiu Busari pa e Jan Heijlman prijs di Vrije Universiteit Amsterdam (VU). Den ful e cupo di nominacion di diferente parti di Hulanda y Caribe Hulandes unda cu VU tin un cooperacion pa manda studiantenan (coassistenten) core stage, el a resalta. Hospital ta hopi orguyoso cu un di su specialistanan a logra sobresali como miho especialista y cu esaki pone Aruba den 'spotlight' alabes.

E Jan Heijlman Prijs ta un premio cu anualmente ta ser otorga pa Co-Raad di VU (Consejo di studiantenan medico) na e miho den 5 categoria esta; miho especialista, miho stage, miho asistent di dokter, miho localidad pe training clinico educacional (Klinisch Training Onderwijs, esta KTO) y miho docente di KTO.

Dokter Jamiu Busari, a duna di conoce cu e no tabata sa mes cu e premio aki ta existi pero cu e ta hay'e importante p'e reconocimiento di educadornan pa nan desaroyo pa duna les y supervision. Pa dokter Busari, esaki ta nifica un logro grandi pa ta scogi como e miho especialista. E ta algo fantastico cu Aruba tambe ta riba mapa pa duna aporte ne desaroyo di futuro dokternan.

Estudiante medico Emma van Kempen ta splica e motibo cu a nomina dokter Busari. "Esaki ta pa su forma di ta cu e pashentnan. Tambe no por lubida e proyecto "Jump 18" cu el a inicia. E ta un colega great, tin bon conexcion cu e estudiante y ta hopi involvi cu ful e team di estudiante na Hospital. Ademá, e atencion cu e tin pa stimula e desaroyo personal di e studiantenan ta masha importante." Esakinan ta un par di motibo entre hopi cu van Kempen ta menciona di ta agradecido p'e.

Maud Zwolsman a duna di conoce cu na



momento cu el a cuminsa traha cu dokter Busari, el a haya e impresion di no ta solamente estudiante medico pero ta forma parti di e team di dokter. E ta laga bo sinti como colega unda cu por tuma decision entre otro ora di trata pashent. Esaki ta haci cu Zwolsman a sinti su mes cu e tin un luga den hospital y den un team unda e tambe por laga su bos resona. Loke mas e gusta ta cu semper e ta stimula nan pa pensa critico. Dicon tin cierto maneho, pakico cierto tratamiento ta miho? Dus no solamente sigui regla of e guia automaticamente pero pensa mas leu, kico tin su tras.

Director di Hospital, Jacco Vroegop, ta conta cu e ta hopi orguyoso cu un di e specialistanan di Hospital a logra gana un premio tremendo asina ki y cu esaki ta laga Aruba resona den exterior. "E ta demostra cu nos mes por, nos mes tin experticio den cas y cu inversion den educacion y personal ta esencial. Educacion ta fundamental den e desaroyo di un ser humano y pa Hospital esaki ta demostra cu sigui inverti den hende y den cuida di salud ta sumamente importante.





LOCAL

# Ekipo di Aruba enfocando pa mehora y reforsa e columna financiero



Den cuadro di diferente trabaonan di implementacion cu ta tumando luga pa local ta Landspakket, e siman di 25 pa 29 di juli, e ekipo di Directie Financien conhuntamente cu Centrale Accountants Dienst ta sintando hunto cu expertonan di Hulanda pa asina enfoca riba e reforsamento di e columna financiero.

Den e siman aki tin diferente sesion cu ta tumando luga cu e diferente departamentonan pa asina enfoca riba temanan esencial cual lo conduci na mehoracion y reforsamento di e columna financiero.

Esaki cu bista pa mehoracion di servicio, optimalisacion y creacion di eficiencia pa local ta e columna financiero.

Diferente tema cu lo enfoca ta por ehempel e aspecto di contraloria, y e aspecto di administracion e siman aki tambe ta trata e aspecto di roadmap y asina e routekaart pa pone e accionnan y implementacion den tempo.

9:00 AM  
2:00 PM

**BAR  
y  
CUSHINA**  
*lo ta bon surti*

**VLOOIEN  
MARKT**  
*mercado di purga*

Pos Chikito # 37-A  
**PA MESA**  
afl. 15,-

pa mas informacion  
**592-0571**

S.V. UNIVERSAL  
ARUBA

diadomingo  
**07 AUG**  
2022

## Minister Arends a reuni cu Raad van Toezicht di SABA: Maneho ta pa centralista ayudo pa duna cuida



**D**iamars mainta minister Ursell Arends a reuni cu Raad van Toezicht di SABA pa alinea e vision y maneho di cuida di adulto mayor.

E demanda pa cuida a cambia den e ultimo añanan, e ta creciendo y tin su complejidad. Ministerio di asuntonan di adulto mayor ta bay cuminsa un proyecto piloto den casnan di cuida pa organisa e cuida, algo cu SABA tambe a demostra di ta dispuesto pa coopera cu'ne.

A splica durante e reunion cu e intencion di Directie Ouderenzaken ta pa centralisa ayudo pa atende cu bienestar y cuida. E maneho lo enfoca riba crea espacio financieropaaapoyacasnandicuido cue.o un “ouderenarts” – dokter di adulto mayor. Tipo di restructuracion asina ta necesario, y lo berdaderamente crea balor agrega pa tur esnan cu ta uza y ta traha den cuida di adulto mayor.

SABA su servicionan ta encera un cuida mas intensivo,

incluyendo cuida medico pa personanan cu tin e necesidad adicional. Ta importante pa remarca cu SABA ta basta proactivo den educacion pa acapara nan miembronan di ekipo pa maneha e peso di cuida creciente – pero ta haci e miho posibel cu e recursonan limita. Ministerio di asuntonan di adulto mayor ta buscando solucionnan den forma creativo of den forma di eficiencia pa por crea espacio pa e inversionnan necesario.

“Nos kier yega na un cuida mas miho y esey ta cuminsa na infraestructura. E vision di SABA y maneho di gobierno mester conecta na otro. Tin mehoracion pa haci riba e punto di por ehempel optimalisacion, y nos lo analisa e datos debidamente”, segun minister Arends.

Den e siguiente simannan lo sigui cu e trabounan necesario pa logra e meta di mehoracion di cuida di adultonan mayor, hunto.



LOCAL

FUTURA

# RE-TECH: Un iniciativa y colaboracion 'grassroots' cu un impacto grandi

**N**a juni 2022 Futura a colabora cu Stichting EPB pa por re-distribui 105 aparato cu ta inclui entre otro: computer towers, monitors, keyboards, mouses, telefon y mas.

**E** iniciativa prome cu e number 'Re-Tech' a cuminsa na aña 2019, unda cu Aruba Futura Foundation (Futura) a identifica un oportunidad, como cu tin hopi computer, hardware, materialnan, y aparatonan ta wordo deshaci di dje, of ta wordo tira afo, mientras cu esakinan kisas ainda por ta util pa otro persona-, scol-, of institucionnan den educacion.

Mayoria di nos hopi biaha ta cumpra aparatonan nobo despues di tempo, sea ta un computer, tablet, of telefon, y nos ta deshaci di esun 'bieu', of nos ta lage un banda. Mescos, hopi organisacion, departamento, y companianan tambe despues di tempo ta cumpra y adkiri aparatonan y computernan nobo mientras cu e bieunan ainda por tin bon uzo pa nan. E aparatonan aki, si nan no wordo

re-distribui of re uza den un otro forma, normalmente nan lo wordo tira afo, y finalmente yega na nos 'landfills'.

Asina na 2019 Futura a cuminsa cu e iniciativa pa colecta computer, hardware, y diferente material y piesanan tecnologico na nan oficinanan, mientras cu ta colabora cu diferente scol y schoolbestuur pa por re-distribui esakinan unda cu mester.

Na 2021 Futura a colabora cu studiantenan di EPI como parti di nan klas di 'Leadership', y aki e studiantenan tabata tin como tarea pa yuda Futura cu e diseño di e iniciativa, un number, logo, y un strategia pa por colecta mas material posibel. Asina e number 'Re-Tech' a nace cu su slogan 'Giving technology a second chance'.

Desde 2019 te cu dia di awe na juli 2022, Futura - den colaboracion cu partners - a colecta un total di 815 aparato, consistiendo di entre otro: computer towers, monitors, keyboards, mouse, telefon, printers, beamers, cables, y otro acesorionan tecnologico. Organisacionnan y departamentonan gubernamental, companianan den sector priva, y ciudadanonan na un manera individual a coopera cu nan donacionnan pa haci esaki posibel.

Den pasado Futura a re-distribui computer, hardware, y materialnan den colaboracion cu entre otro Metabolic Foundation, y cu SKOA pa nan scolnan. Awor na juni 2022 Futura a colabora cu Stichting EPB pa por re-distribui 105 aparato cu ta inclui entre otro: computer towers,



monitors, keyboards, mouses, telefon y mas. E materialnan aki lo wordo re uza na EPB pa entre otro e studiantenan den e curiculo nobo di ICT Support.

Futura ta yama danki na Gobierno di Aruba pa e apoyo, y tambe na tur partner den sector priva, sector publico y academico, pa por haci e iniciativa di 'Re-tech' aki posibel.

Un danki tambe na comunidad general, y specialmente na Stichting EPB pa e colaboracion y apoyo den e periodo aki. 'Re-tech' ta un iniciativa realmente 'grassroots' y un ehempel di con por medio di colaboracion, por logra haci un impacto grandi, y minimalisa impacto riba nos medio ambiente.

Si bo organisacion tin aparato, materialnan, computers, etc. cu no ta wordo uza mas, y cu no ta den un estado completamente deteriora, contact Futura na [hello@futuralab.org](mailto:hello@futuralab.org) pa explora con lo por colabora pa re-distribui esakinan na institucionnan educacional y pa studiantenan cu sigur lo por haci bon uso di nan.

**PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY**

**INVEST SECURE**

Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment

For more info call 582-7252 or email [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



Number y bandera di Aruba pa prome bes den e programa America's Got Talent

## RCC Aruba a clasifica pa e segunda ronda

Aruba a briya un bes mas riba tarima internacional cu un bunita presentacion di e grupo di acrobata RCC Aruba den e programa tan gusta America's Got Talent (AGT). Pa prome bes Aruba su number a zona den e programa AGT. Pueblo henter por a wak cu hopi orguyo bandera di Pais Aruba ta briya riba un tarima mundial, di un programa cu mundialmente tin un sintonia hopi grandi.

### Ken ta RCC Aruba

RCC Aruba ta consisti di bailarinnan Arubiano y acrobatistanan Colombiano, Cubano y Venezolano. Acrobatistanan di varios Pais internacional cu a haci Aruba nan cas. For di aña 2010 RCC Aruba ta duna presentacion den varios hotel aki na Aruba. Minister Xiomara ta informa cu ya pa un tempo basta largo RCC Aruba a bin ta promove Aruba riba tarima internacional. Na aña 2019 RCC Aruba a cuminsa participa na festivalnan di circo internacional. Asina RCC Aruba a participa na 'China International Circus Festival' na aña 2019 y a duna presentacionnan na tres diferente ciudad. Na december 2020 e grupo di acrobatistanan aki a duna mas cu 60 presentacion na Budapest na Hungria. Na januari 2021 RCC Aruba a participa na otro Festival di Circo mundialmente renombra 'Circo 'Budapest Circus Festival' na Hungria. RCC Aruba a gana e tercer premio y un premio special.

### RCC Aruba ta representa Aruba dignamente cu hopi orguyo y amor

Minister di Cultura ta subraya cu bunita di e artistanan aki ta cu na tur Pais caminda nan ta presenta, e grupo ta representa Pais Aruba y ta carga bandera di Aruba cu hopi orguyo y honor.

Desde di e presentacion di RCC Aruba na Budapest, e Grupo di artistanan a ricibi contratonan na circonan renombra mundialmente.

Actualmente RCC Aruba ta na Inglatera participando den e Summer Circus & Water Spectacular den Hippodrome Circus na Londres, Inglatera. Esaki ta



un circo unico ya cu su escenario ta rondona na awa. Despues di nan presentacion na Inglatera, nan ta continua na september cu presentacionnan na Italia y den luna di october na Francia.

### Gradicimento

Minister di Cultura na nomber di Gobierno y pueblo di Aruba ta gradici tur miembro di e grupo di RCC Aruba pa stima y representa Aruba asina bunita. Danki pa promove y laga bandera di Aruba briya riba tur tarima internacional durante boso presentacionnan. Pais Aruba ta hopi orguyoso di boso y masha pabien cu boso clasificacion pa e dos ronda pa e audicion den e programa di AGT. Boso por conta cu Aruba su apoyo!



LOCAL

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

# E situacion di schimmel na warda di polis

Den Cuerpo Policial varios cos no ta bayendo manera e mester ta. Tin di nan tin di haber cu e situacion financiero, pero mayoria di nan tin di haber cu maneho. Den e caso aki bedrijfsvoering, mantencion di edificio, schimmel ta un di e puntonan di preocupacion. Siguridad y salud di nos coleganan ta algo cu constantemente mester percursa p'e. Tur cu ta traha den KPA mester haci nan parti pa cuida nan salud, Mando Policial tin su responsabilidad den vision, maneho y organisacion y Ministerio tin su responsabilidad pa cu e direccion cu ta desea pa cuerpo bay y sostene e maneho di cuerpo.

Schimmel sigur tabata un problema pa varios aña. Den edificio di Cuerpo Policial San Nicolas y Oranjestad, principalmente ex warda di polis den Wilhelminastraat. Tin varios coleganan cu a bira malo y hasta a wordo perhudica den nan rechtspositie. Tur a traha den e mesun edificio ey, tur ta di rango halto cu ta pasa gran parti di nan 'shift' paden. Ami mes y tambe coleganan a acerca bureau di Minister di Husticia pa cu esaki y e punto aki tin Minister su atencion completo. Minister mesora a tuma accion y na maart 2022 un mantencion extenso a wordo haci na ex warda di polis den Wilhelminastraat. Total Cleaning ta haci limpieza periodicamente

y structuralmente testnan ta keda haci den e edificio na Oranjestad.

E edificio nobo (ex Codemsa) lo keda cla comienso di 2024 na unda e warda di Oranjestad lo wordo muda y ubica akinan. Mi a wordo splica

cu e edificio lo wordo gestrip completo, djis skelet ta keda y pa despues construi ful di nobo. Mi a sugeri como punto di prioridad pa tene na cuenta cu tur e puntonan di siguridad manera luz y camera y pa prevencion di schimmel pa instala un bon sistema di aircondition (AC) pa asina tin bon fluho di aire, pa filtra e aire y pa tin mantencion di esakinan.

Mi ta di opinion cu edificio di Cuerpo Policial San Nicolas tambe mester wordo getest, mirando e hecho cu den pasado tabatin problema cu schimmel. Schimmel tin tur caminda, den oficina, den bo camber, vooral ora tin airco cendi henter dia esaki automaticamente ta crea schimmel.

No mester ta nada malo tanten cu no ta cierto tipo di schimmel y cu no surpasa cierto cantidad di e schimmel aki. Pa e motibo aki ta importante pa haci un test pa señala si e situacion di schimmel na e warda na San Nicolas ta bou di control.

Pa finalisa ta trabou di Mando Policial pa inventarisa ki mantencion mester na e edificionan y alerta na Ministerio. Un Ministerio no por haci tur e trabou aki como cu tin mas cu 50 departamento/fundacion cu ta resorta bou di dje. Ta mando di e departamentonan mester tuma nan responsabilidad.

En berdad ta trabou di Minister pa percursa cu su hefenan di departamentonan ta carga nan responsabilidad y duna un servicio optimal na pueblo mirando cu ta e Minister ta keda responsabel pa funcionamiento di tur su departamentonan.

Pero di otro banda hefenan di departamentonan tambe tin nan responsabilidad mara na nan funcion y cu esakinan mester refleha bek den nan funcionamiento, den maneho di e departamento y e servicio cu ta wordo duna na pueblo.



**WALASKA**

**AUTO AIR & SOLUTION**

**Small service 130,**  
**V.I.P service 199,**  
**Mega Service 299,50**

MORE INFO  
CALL 588-6610 **NOORD 73**



## Minister Ursell Arends ta anuncia: Centro di Control di Cacho ta extende orario di servicio

**M**inister Ursell Arends, kende ta encarga cu Dierenwelzijn, ta contento di e desaroyo positivo saliendo for di Centro di Control di Cacho (CCC). Mirando e desaroyo aki, a tuma e decision cu entrante 1 di augustus 2022 — Centro di Control di Cacho (CCC) lo extende su orarionan di servicio.

For di dialuna pa diabierna, CCC lo ta habri di 8:00 AM pa 4:00 PM. Asina CCC ta haci su mes mas accesibel pa atende debidamente cu cacho of pushi cu ta yega e centro.

E extension di orario di CCC, tambe ta duna mas oportunidad pa esnan cu kier adopta un mascota, y cu esaki ta di spera cu e grado di adoptacion lo subi na Aruba. Adopta un mascota ta e decision mas responsabel cu por wordo tuma, cual ta yuda positivamente na e problematica di mascota riba caya na mes momento.

Na comienso di april 2022 minister Arends a anuncia cu parti di e National Plan for Stray Animals (NPSA) ta pa enfoca riba educacion y conscientisacion di e problema, y tambe riba e doño su responsabilidadnan ora di scohe pa tin un



mascota, y promove prevencion di reproduccion indesea. Centro di Control di Cacho den su tarea, tambe ta yuda educa y informa comunidad riba con pa cuida nan mascota adecuadamente.

Cu esfuersonan di cada un ciudadano nos por reduci e fluho di cantidad di mascota cu ta ser bandona.

## Minister di Cultura Xiomara Maduro a ricibi e buki “Maternidad, di sueño pa realidad”



**E**siman aki Minister Xiomara Maduro a ricibi e buki “Maternidad, di sueño pa realidad” fo’i man di e artista sr. Gustave Nouel - Croes y sr. Ramon Todd Dandaré. Maternidad ta un bunita buki cu ta ilustra e milager di bida y e topico universal di maternidad.

Den e buki e modelo sra. Zuleika Coffie ta expresa su sentimentonan den e proceso di maternidad den forma di poesia cu ta keda ilustra magicamente pa e artista local y internacional Gustave Nouel. Minister Maduro ta gradici sr. Ramon Todd Dandaré y tur otro corector cu a percura pa e momento magico aki den bida di un hende muhe por a keda expresa den 4 idioma, Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño.





**COMUNIDAD**

# Douaneronan cu a participa na Vierdaagse di Nijmegen a bishita Arubahuis



**M**inister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a ricibi na Arubahuis e douaneronan cu e aña aki un biaha mas a participa na e di 104 edicion di e 4-daagse di Nijmegen; esaki despues di dos aña cu e 4-daagse no por a tuma lugar pa motibo di Covid 19. Nan ta Marlon Ruiz, Giovanni Davelaar y Oliver Wever. Jerrold Tromp cu tambe ta forma parti di e grupo no por tabata presente. E aña aki debi na temperatura hopi halto na Hulanda, e organisacion di 4-daagse a dicidi pa reduci e evento na tres dia di canamento.

Señor Thijsen a felicita e douaneronan cu e gran logro aki. Tambe e mandatario a gradici e cuater Arubianonan pa nan promocion grandi pa nan isla natal durante di e cuater dianan di e 4-daagse.

Diabierna siman pasa e douaneronan a ricibi nan medaya durante un ceremonia na Fletcher Hotel na Berg en Dal. Marlon Ruiz a haya su medaya pa a participa e aña aki pa di 16 biaha y na Giovanni Davelaar cu a cana e aña aki pa di 14 biaha e Vierdaagse. Oliver Wever a haya un medaya pa su participacion pa di 6 biaha. Finalmente Jerrold Tromp cu a participa e aña aki pa di 4 biaha.

Banda di e grupo douaneronan cu a participa na e 4-daagse di Nijmegen, Arubahuis tambe kier a felicita tur e Arubianonan sea individual of den grupo cu a cana e 4-daagse di Nijmegen 2022.



# Un discurso nacional di resumen di bon noticia pa nos pais: Aruba a pasa e evaluacion di CFATF na forma exelente

**O**RANJESTAD - Mientras cu oposicion diadomingo ultimo a spera noticia negativo den discurso nacional di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e mandatario principal di nos pais a trece un resumen amplio di noticianan positivo cu a pasa cu nos pais den e ultimo dianan. Un noticia sigur sumamente positivo ta e hecho cu Aruba a pasa e evaluacion di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) na forma exelente. CFATF ta e organizacion di Caribe, parti di FATF, cu ta encarga cu evalua sistemanan financiero di paisnan den mundo. Nan ta mira si nos tin suficiente medida di control, pa evita labamento di placa. Nan ta mira tambe con efectivo e sistemanan ta, pues si ta gara hende cu ta laba placa, y si ta persigui nan den Corte.

Paisnan cu no pasa e evaluacion, mester bay den un proceso riguroso di reforma nan sistema financiero. Un mal evaluacion di FATF of CFATF ta afecta inversionistanan tambe. Inversionistanan internacional ta prefera inverti den un pais cu un bon rating, un bon evaluacion. E evaluacion aki ta hopi importante tambe pa nos sistema bancario solido, y pa e relacion di nos banconan local cu banconan correspondiente internacional. Aruba a wordo evalua aña pasa. Pa esaki nos a cuminsa prepara desde 2018 caba. Hunto cu stakeholders di sector publico y sector priva, nos a pasa e evaluacion aki. Aruba su sistema financiero ta integro, y nos resultadonan tabata excelente.

Cu esaki Aruba ta e pais number 2 di integridad financiero, Bermuda ta e unico pais cu a score poco miho cu nos. "Aruba a demostra cu nos ta tuma integridad en general, y integridad financiero hopi na serio. No cu palabra so, sino cu hechos. Berdad cu nos no ta ainda na e nivel cu nos mester ta di integridad, pero nos ta riba e bon caminda", Prome Minister a enfatisa. Tambe ta berdad, Prome Ministe a remarca, cu lamentablemente aki na Aruba nos a mira ex ministernan cu a wordo persigui pa



labamento di placa. E berdad aki ta uno bergonsoso pa nos pais, pero e parti bon ta, cu Aruba a demostra cu nos ta tuma accion, investiga nan, persigui nan y nan ta wordo teni responsabel.

## Gradicimento

Prome Minister Wever - Croes ta gradici Banco Central di Aruba cu a yuda financia e "National Risk Assessment", pasobra sin esey no por a detecta e riesgonan na tempo pa traha riba nan. Tambe tur stakeholders den sector publico manera Banco Central di Aruba, FIU/MOT, Ministerio Publico, Aduana, Camara di Comercio, Cuerpo Policial, Departamento di Asuntonan Economico y Departamento di Legislacion. Banda di e stakeholders di sector publico y semi publico, tin sector priva manera banco, companianan di seguro, companianan di transferencia di placa, companianan di 'trust services', notarianan, abogadonan, real estates, car dealers y joyerianan.

Concluyendo Prome Minister, den nomber di Gobierno di Aruba, ta gradici tur miembro di e stuurgroep AML/CFT, DWJZ y Minister di Finansa Xiomara Maduro pa e trabounan haci durante e proceso aki. Ta felicita tambe Aruba completo cu e resultado positivo aki. Nos pais ta den luz positivo y nos mester ta gradici pa esaki.



PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

**AUTHENTIC  
ARUBAN &  
CARIBBEAN  
BUFFET**

**Elements  
RESTAURANT**

LOCATED AT BUCUTI  
& TARA BEACH RESORT  
**RESERVATIONS REQUIRED**  
elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE  
INCLUDED

**SUCESO**

## Tres hoben bisti na preto ta bati riba porta y bentana

Dialuna 3'or di marduga, central a dirigi un patruya cu urgencia pa un cas na Pos Chikito Complex relaciona cu un situacion sospechoso c'un ciudadano a denuncia.

Na e sitio polisnan ta papia cu e señora di inicial G. kende ta declara tabatin tres hoben bisti tur na preto, tabata bati na su porta y bentananan di e cas pero e no a habri nada pa permiti nan drenta e cas.

Unicamente el a informa cu tur tres hoben tabata bisti na preto y despues a bandona e sitio y esaki a pone cu polisnan a core den vecindario en busca di e tres Zorronan aki pero no a topa cu ningun sospechoso.

Un caso en berdad sospechoso pero e ta birando algo cu ta tumando luga cu frecuencia caminda cierto individuonan ta subi tereno of drenta cura di hende, pa mira si tin hende na cas of no, caminda e unico intencion lo ta pa mira sin doñonan no ta na cas pa e ora drenta y comete actonan di ladronia.

E ta un desaroyo cu a bin ta aumentando hopi den ultimo lunanan y caminda polisnan ta hayando mas y mas keho di hendenan desconoci cu ta subi propiedad di otro den un intento pa horta.

## Hoben ta pidi pa mira oloshi y ta Sali na careda cu oloshi

Dialuna atardi pa 3.30 polis a wordo dirigi pa un joyeria Omega cu ta keda na altura di Hyatt Hotel pa un caso di ladronia cu a tuma luga den e luga.

Eynan polisnan a wordo acerca pa un homber kende a informa nan c'un rato prome un hoben desconoci pa su persona, a horta un oloshi y Sali na careda bay for di e sitio.

El a duna descripcion di e tipo y polisnan a core den direccion di McDonald, Setar, Hostaria Da Vittorio Restaurant y den vecindario di Rat Land pero no a topa cu e hoben ladron aki.

Ora cu polisnan a bay bek na e joyeria Omega, nan a ser informa cu e hoben ladron a drenta den e luga y den bon manera a pidi pa mira un oloshi cu el a pone na su man pero despues a pidi pa mira y pas un otro oloshi.

Sinembargo manera cu el a pone e oloshi na su man, e hoben ladron a Sali na careda cu e trahado di e joyeria su tras pero na altura di Rat Land el a perde e ladron for di bista.

E a calcula cu e ladron ta un tipo di 20 aña kende tabata bisti c'ujn short di basketball blau cla, un shirt blanco y tabata un hoben blanco cu cabey bruin. Polis a tuma tur informacion for di e trahado y a informa central di polis di e caso.

## Otro chauffeur cu demasiado alcohol den sistema

Diasabra anochi durante di un control general di trafico na altura di Bernhardstraat na altura di Misa Santa Theresita, polis a ordena chauffeur di un auto Toyota Tercel pa para pa pasa dor di un control, loke a wordo haci tambe.

Polisnan a papia cu e homber di inicial H. kende a duna tur su cooperacion pa e control aki y el a pidi pa pasa e test cu e aparato Alco Sensor IV cu ta determina e nivel di alcohol den sanger di e persona loke e chauffeur a coopera pa haci tambe.

Sinembargo na tur tres ocasion cu e mester a supla, e homber tabatin problema pa haci esaki, loke a duna un indicacion cu e ta bou influencia di alcohol y polis a bay over na detene e persona aki pa core auto bou influencia.

Den fin di siman cu ta tras di lomba, tin mas cu dies caso cu polisnan a atende cu chauffeurnan bou influencia di alcohol.



# Team Snor is back in town y cu hopi curashi!

**D**iasabra atardi 23 di juni. Den scurito despues di bahada di Solo, un auto ta parkeer pocopoco bou dje palo di kwihi di mal ehempel aya na highway 69 na Calabas. Prome cu e paga luz y motor, e chauffeur ta hala un rosea largo y pisa. Su bista ta keda fiho riba e entrada dje famoso y unico Domino Square Garden na mundo, e tempel di domino caminda ultimo tempo sla a coy su curpa sin fin. Suavemente, sin kita su mirada firme for dje porta, e ta sacudi cabes y murmura "Not this time baby ... awe un otro gay lo canta." Cu paso dicitado e ta crusa caminda, habri e porta dje establecimiento y keda para den esaki p'un fraccion di seconde pa su bista custuma n'e claridad paden. Pocopoco e cacofonia di harimento, papiamento, y gritamento den e bar ta baha n'un murmuyo, y tur esnan cu a bira cara y wak Snor Perez para den entrada, a haya e mes un gevoel ... su aura e anochi ey tabata diferente.

Wel, shonnan amante di "cutting edge" domino, ta manera cu e showdown dje anochi ey, e bataya entre Team SNOR y RANGERS DT, a start, un y tur den Team Snor por a observa y deduci cu e aura di Snor por ta a cambia, pero su style di hunga domino no. For di tempran palo a cuminsa coy Snor su curpa! Wega tras di wega ta bay perdi, y mes ora capitán di team, Ms. Margo, a duna instruccion cla y raspa pa un y tur den team Snor "step up to the plate" si no e storia dje anochi ey lo bay caba atrobe manera ultimo biahanan ... bou dje palo di kwihi! Rangers DT no a bin pa haci wega! Den prome buelta, mientras Snor ta hayando sota tras di sota, e



otro integrantenan a hiba un bataya formal y cu score di 11-7, Team Snor ta drenta halftime c'un bentaha.

Despues dje pasapalanan tremendo, segundo tempo ta cuminsa y ta bira bisto cu en berdad Snor ta den un racha di malora pasobra te hasta sapato blanco a cuminsa yobe! Rangers DT sensacionalmente ta empata e wega na 17-17! E gritonan historico di victoria di Rangers ST ta rezona den full e luga ... "BLUE, BLUE, BLUE!"

Bou "high tension" e bataya ta gatia bay dilanti ... 18-17, 18-18, 19-18, 19-19 ... e barco di Team Snor ta ariba lama bruto, pero captain Margo tin e timon duro wanta! Captain Margo ta duna Snor un "aanwijzing" y ponele saca e koki Chines for di cushina per direct! Team Snor ta pika dilanti cu 20-19, y por ultimo, despues di no por a gana un solo wega, Snor Perez hunto cu Chef Han ta gana e wega crucial pa pone Team Snor back in town cu score di 21-19! Otro candeloso anochi di drama y sensacion n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden na Calabas!



SPORT

## Redu di futbol

# Presidente di Atletico Madrid no kier tende di Ronaldo

**D**efinitivamente tur cos ta mostra cu Ronaldo tin cu bay hunga bek pa Manchester United ya cu no tin ekipo na e momentonan aki cu kier su servicio. Presidente di Atletico Madrid, Enrique Cerezo, den un declaracion haci na prensa, a muestra cu pa su persona ta realmente un locura esun cu a bin cu e noticia falso aki cu Atletico lo ta tras di Ronaldo. "Mi ta enfatisa cu Ronaldo no ta den nos plan, nos tin un tremendo ekipo, un tremendo entrenado y nos ta cla pa e temporada nobo," e Presidente a trece dilanti.

Ayera durante di un wega di preparacion di e ekipo, fanaticonan di Atletico Madrid a presenta un pancarta riba cual nan ta bisa cu Ronaldo no ta welkom den e ekipo loke ta laga e Portugues cu e unico opcion di sirbi su contract cu e tin actualmente cu Manchester United.

### ERIKSEN:

Den un wega tras di porta cera, e ekipo di Manchester United a supera e ekipo di Wrexham United cu anotacion di 4-1 riba cual wega no tin mucho informacion. Loke si a bira conoci ta e hecho cu e medio campista Danes, Christian Eriksen, a haci su debut den medio campo pa United y el a anota un di e cuater golnan.

Tambe a ser confirma cu e defensa central di Argentina, Lisandro Martinez kende a wordo cumpra for di AJAX, tambe a debuta den e wega aki, lagando un bon impresion atras.

### FERMINO:

Despues di salida sorpresivo di Mane for di e ekipo di Liverpool, e posibilidad ta grandi cu otro hungado grandi lo bandona e ekipo di entrenador Klop, esta e delantero Brasileiro, Roberto Firmino. E hungado di 30 aña ultimo temporada no a mira mucho accion como titular y mester a keda contento di drenta den di dos tempo y cu contractacion di e delantero Darwin Nunez for di Benfica, e ta mira cu su minuutnan lo bira ainda menos.

Sane ya caba a bandona Liverpool y a bay hunga pa Bayern Munchen y parce cu Firmino lo ta den combersacion cu Juventus di Turin riba su traspaso pa cual e ta sumamente inspira pa haci.

E posibilidad ta existi tambe cu Juventus inicialmente lo por huur Firmino for di Liverpool pero negociacionnan ta tumando luga.

### DUMFRIES:

Henter Inglatera a spera e ekipo di Manchester United converti su mes den e ekipo cu lo haci mas cambio pa e temporada nobo pero tur hende te ainda ta decepciona pa e forma con e



ekipo a actua den e periodo di transferencia aki.

E ekipo di Erik ten Hag a contrata e defensanan Lisandro Martinez di AJAX y Malacia for di Feyenoord, tambe ta contrata e medio campista Eriksen pero no a logra di haya e centro delantero cu tur hende ta kere cu e ekipo tin mester. Sinembargo otro number cu ta wordo menciona den ultimo diano, ta di Denzel Dumfries cu ta hungando pa Inter Milan pero cu ten Hag lo kier den su ekipo pa e forma e parti ofensiva den un ekipo pero ainda no tin mucho claridad si lo logra e transaccion aki.





# Mega Millions cu premio grandi di 1 biyon dollar

No ta na Aruba so tin un loteria cu ta pagando un suma mionario, esta Lotto pa Deporte cu e suma di casi 3 mion florin pero na Merca e siman aki, esta diabierna venidero, e conocido loteria Mega Millions, tin un premio grandi cu a alcanza e total di \$1.025 mion, o sea 1 biyon dollar.

Esaki ta di tres ocasion den historia di e loteria aki, cu e premio grandi ta alcanza un biyon dollar segun Wall Street Journal a publica ayera den su edicion y e ta bira e di tres premio mas grandi den historia di Mega Millions y e di cuater mas grandi den historia Mericano.

Na 2018 un persona residencia na South Carolina a yega di gana e premio di mas grandi cu tabata pa un suma di \$1.6 biyon c'un loteria cu el a cumpra pa e suma di \$2 y segun calculacionnan haci pa expertonan, e posibilidad pa un persona gana e premio aki, ta di 1 riba 302 mion.

E ganado di e premio grandi aki, lo por cobra e suma



di placa aki den un solo paga pero e ora e lo ricibi e suma di \$602,5 mion of e lo por cobra e premio riba un periodo di 29 aña caminda tur aña e lo ricibi un pago di \$26 mion.

E premio mayo di Mega Millions no a ser gana for di dia 15 di April di e aña aki, loke a pone aumenta tur siman, mescos cu Lotto pa Deporte di Aruba y mescos tambe tin sorteo dos bes pa siman.





# MEP ta felicita Evelyn Wever-Croes y Gabinete Wever-Croes cu logronan grandi pa pueblo di Aruba



**C**ombati corrupcion y labamento di placa ta prioridad. Siman pasa tabata sin duda un siman hopi importante. Gabinete Wever-Croes II cu Premier Evelyn Wever -Croes na timon, semper a pone pueblo na prome luga. Nan ta compromete nan mes y nan ta cumpli.

Premier Evelyn Wever-Croes a priminti cu lo bringa corrupcion. Awor e instituto Internacional Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) tambe a confirma cu e esfuersonan di Gobierno bou liderazgo di Evelyn Wever-Croes, a duna Aruba un evaluacion excelente den combati labamento di placa y corrupcion. Esaki no kiermen cu nunca mas lo tin corrupcion pero esaki kiermen si cu corrupcion no lo keda impune. Cu esaki e forma cu partido AVP y su lider tabata haya placa di campanja tin cu stop.

## Roberto Rincon

Pa esnan cu por a lubida, durante campanja na september 2013, Mike Eman a haya un donacion di Roberto Rincon di 50.000 dollar pa su campaña politico. Roberto Rincon ta un criminal Mericano-Venezolano

cu a wordo condena recientemente pa cumpra functionarionan den Gobierno pa haya su gusto. Y na Aruba despues di a haci e donacion cuantioso ey na Mike Eman, Roberto Rincon a haya permiso y tereno. E caso aki ta bou di investigacion ainda.

Awor cu e leyman cu Gabinete Wever-Croes a introduci y cu e evaluacion di CFATF, e tipo di fechorianan aki manera esun di Mike Eman, no lo por pasa mas. Danki Gabinete Wever-Croes pa cumpli cu e promesa di combati e tipo di labamento di placa y corrupcion aki.

Partido MEP ta gradici tambe e stuurgroep AML/CFT y DWJZ cu a lidera e trabounan pa asina Aruba logra un resultado excelente di e evaluacion di CFATF. Partido MEP ta gradici Minister di Finansa Xiomara Maduro cu a brinda asistencia cu su experticio den e proceso aki. Danki tambe na Minister President Evelyn Wever-Croes pa e logro aki. Pabien Aruba cu e resultado positivo aki. Pa Partido MEP y pa Gobierno di Aruba, combati corrupcion y labamento di placa ta prioridad



Sheldry Osepa por la goma:

## Gobierno no por permiti forma di “bullying” na Gabinete Plenipotenciario

**WILLEMSTAD** - Cu un energia admirabel y vigoroso e parlamentario Sheldry Osepa ta cumpliendo cu su deber pa apoya causanan noble den nos pais y alabes denuncia situacionnan cu ta viola principionan basico y nos democracia den su dependencianan. Siman pasa ela bolbe ricibi informacion tocante e situacion na e gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda. Ta parce cu e situacion aki merece atencion agudo. E informacion cu suscito a ricibi ta trata di un forma di “bullying” fastioso. E informacion ta asina chocante cu e no ta cuadra den e maneho di gobierno y p’esei no por permiti e tipo di acusacionnan aki sigui biba.

Den pasado recién tabatin hopi disgusto na e gabinete di Minister Plenipotenciario y no por permiti e tipo di disgustonan aki atrobe y na momento cu Osepa a scucha e dolor di e trahadonan, esaki a hasi un impacto grandi. Ora cu por ehempel un mama cu dos yiu preciona sikicamente, tuma retiro boluntario pa evita di acepta cosnan straño, esei ta lanta hopi interrogante. Osepa hunto cu un colega a analisa un parti chikito di e situacion aki den e vlog: “Den Reses”. E programa riba internet aki ta pasa tur diamars y diahueps dos’or. Como parlamentario Osepa a vocifera e dolor di e trahadonan publico.

Esaki ta conta sigur si considera e trabou meritorio cu trahadonan publico ta desplega tur dia. Na momento cu tin lo minimo indicacion cu ambtenarnan cu sagradamente ta gana nan pan pa cria nan famianan ta wordo di ‘bully’ dor di



politiconan, ta obligacion di tur representante di pueblo, pa atende esaki. Nos no mag acepta nunca cu ta crea un cultura di miedo y un ambiente di opresion pa trahadonan di gobierno.

Na momento cu esaki bini dilanti ta nos obligacion pa contraresta esaki den e forma mas categorico cu ta existi. Ta nan tarea tambe pa analisa e situacion cabes friu y purba cu tur forza pa crea un atmosfera y ambiente sigur pa empleadonan publico. Cualke otro escho lo disluci e maneho y merece atencion. Ora un ambtenar sclama su dolor, nos mester crea un cultura di oido y nunca mata e mensahero. Den cuadro di e situacion na e gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda mester evita tur duda y trece e claridad necesario.



# Mayornan ta preocupa pendiente di informacion: **Gobierno tin maneho nobo pa referi alumno na scol special**

**WILLEMSTAD** – Ta reina preocupacion serca algun mayor, cu ainda no tin informacion si nan ta haña skol pa nan yiu na un skol special pa e aña escolar nobo. E mayornan su preocupacion ta pasobra ainda nan no a ricibi informacion serca gobierno. Minister di Enseñansa, Sithree van Heydoorn a splica cu gobierno ta aplica un modelo nobo pa manda alumnonan scol special. E comicion cu ta hasi e evaluacion aki, no tin solamente e tarea aki, pero pero tambe pa crea e structura despues cu SVB a bisa cu e no ta paga mas pa profesionalnan evalua cua ta e muchanan cu mester bai enseñansa special. Segun minister van Heydoorn, tin un modelo cu ta usa na Aruba, sin cu intervencion di SVB ta necesario.

Corsou a aserca Aruba riba e structura aki y mientrastanto a tuma luga na Aruba, algun entrenamiento pa miembronan di e Comicion di Corsou. Di e forma aki e personal cu den futuro ta encarga cu e trabou aki, a haña e training necesario. SVB a dicidi cu e no ta paga psicologonan mas pa hasi e trabou. Na Aruba tampoco esaki no ta e caso. Na Ministerio di enseñansa, tin den servicio dos persona conforme nan estudio, cu ta capasita pa hasi e trabou di evaluacion di e muchanan. E dos personanan aki ta e motornan principal den e comision di Corsou, pa hasi e trabou. Pero den formacion di e departamento cu mester institui, lo tuma mas persona cu ta tambe ta capasita pa hasi e trabou. Asina minister van Heydoorn a sigi splica.

## **Tardansa**

Relaciona cu preocupacion di e mayornan, pasobra nan no ta ricibi informacion serca gobierno, mientras cu apertura di aña escolar nobo ta aserca, minister van Heydoorn a referi na e proceso. E mandatario a splica cu un mayor no tin contacto directo cu e comicion of personanan den e ministerio di enseñansa, cu ta evalua e muchanan.

E proceso ta cuminsa na scol. Tur mucha ta cuminsa den grupo 1 sigi bai den e otro gruponan. Durante di e desaroyo ei, e docentenan ta haña indicacion di capacidad di e mucha. Na nan turno, e scolnan ta identifica e muchanan cu no por sigi enseñansa regular. Un evaluacion ta sigi si ta miho pa e bai



enseñansa special. E scol ta aserca e mayor y informa un ke otro, indicando cu ta bai evalua si e mester bai enseñansa special. E mayor ta yena un formulario cu ta bai pa e comicion cu ta bai hasi su trabou. E minister ta reconoce cu actualmente tin un tardansa, pero cu esei no ta pasobra e comision no a funciona manera mester ta. E tardansa ta surgi pasobra e comision ta ricibi e formularionan, cu no ta suficiente.

E comision mester ta na altura tambe kico e otro informacionnan di e mucha ta, entre otro raportnan. Esaki a pone cu cada bes e secretario di e comision mester a aserca e scolnan pa haña tur informacion di e mucha pa por hasi e evaluacion. ‘Te’sei principalmente a ocasiona e tardansa’. Mientrastanto e presidente di e comicion a informa minister van Heydoorn cu e comision mester a hasi hopi esfuerso pa dispone di tur e datonan.

Actualmente tin 80 caso cu a evalua. Den curso di e siman aki e comision lo manda e evaluacion pa e scolnan. E mayornan por ricibi resultado di evaluacion di nan yiu.





## Carls Manuel a pone camara di observacion sin informa personal?

**WILLEMSTAD** - E parlamentario di fraccion di Partido Nacional Sheldry Osepa kier sa ki dia a manda e asina yama “protocol cameratoezicht Curaçaohuis” pe personal. E kier sa tur e motibonan dicon a pone camera den edificio di gobierno. E kier sa si ta berdad cu e Minister Plenipotenciario ta reclama empleadonan na e gabinete tocante uso di whatsapp, bistuario of orario di trabou siendo e mes ta den exterior. Tin un situacion caminda un hende ta menasando minister plenipotenciario 12 aña caba y Osepa kier sa si e ta un peliger pa e personal y propiedad di e oficina.



Profesor Ashley Duits:

## Gruponan di riesgo mester ta alerto riba Monkeypox

**WILLEMSTAD** – Na Corsou, mescos cu sobra di mundo, gruponan di riesgo mester ta alerto riba Monkeypox. Profesor Ashley ora cu e monkeypox a surgi, na Corsou dokter Gerstenbluth a informa dokternan di cas ampliamente. Entre otro a repasa. Mientrastanto e cifranan di monkeypox ta subi rond mundo. Organisacion Mundial di Salud (WHO), a indica cu e paisnan mester ta bon ekipa cu informacion. Segun dokter Duits, e informacion mester bai principalmente pa e gruponan di riesgo.



Den tur pais caminda tin Monkeypox, a constata cu casi 95% di e pashentnan ta hende homber cu tin sex cu hende homber regularmente y cu diferente partner. Duits a indica cu ta hustamente den e grupo ei, e virus a dreña. Mester realisa cu e virus no ta discrimina. Cu enfasis profesor Duits a bisa cu no ta trata di discriminacion ni tampoco stigmatisacion di hende, pero e grupo di riesgo ta esun cu ta hopi activo den un plataforma. E virus por expande bou di cualke actividad caminda cu hendenan tin contacto intimo cu otro na un manera frecuente.

E grupo di hende homber cu tin sex cu hende homber, ta un di e gruponan ei caminda cu e virus a dreña den. Y si den un temporada cortico bo tin contacto intimo

cu diferente persona, na un frecuencia hopi halto, no ta importa e virus ta ken bo ta. E virus por expande, pasobra e Monkeypox ta base di contacto intimo, e ta infecta hende di un pa otro.

Ela surgi den e grupo di homber cu homber cu tin relacion sexual xu otro, pero e resulta den kualke otro grupo. ‘Pero na e momento aki ta den e grupo aki e ta expande su mes rapidamente, pasobra e actividadnan ta duna chens pa expande’.

Actualmente e cantidad mas grandi di e casonan di Monkeypox ta na Europa y teniendo cuenta cu ta temporada di Festival y carnavalnan, e informacion mester yega serca tur hende cu nan mester cuida nan curpa, Duits ta sigi bisa.

## COMUNIDAD

FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor marcel Balootje.

### NO CONSENTI, NI TAMPOCO, ASOCIA CU MALDAD

1 Corintionan 15:33 ta bisa: Mal compania ta dañá bon custumber.

Den e tempo cu nos ta bibando, nos oracion mester ta constant, pa asina evita cu maldad, ta drenta nos curason, nos cas y nos familia. Nos mester keda vigila y ta wowo habri pa nos no participa den ningun clase di maldad, pasobra tin biaha algo chikito por tin consecuencia grandi, si nos no ta alerta.

Pa cuminsa mester tene cuenta masha bon cu kico nos ta desea, y locual nos ta papia,, tin hopi di bisa den locual nos ta cosecha. Ta difícil pa desea malo constantemente pa otro y pensa cu bon mester bin pa bo, sabi cu bo pensamiento no ta cuadra cu boluntad di Dios, pasobra Dios ta conoce cada intento di nos pensamiento, pesey nos kier spiertabo, pa no consenti, ni tampoco asocia cu maldad. Hopi biaha hende ta parece inocente, pero nan ta e motor di maldad, pa haci daño na otro, asina ta tira piedra sconde man, dunando cooperacion pa maldad tuma lugar. Mundo no a cambia, ta hende a cambia, influencia door di maldad, perdiendo respet den tur cos, rebeldia contra tur locual ta bon, y mas cu tur cos alehando for di Dios.

Salmo 1:10 ta bisa: Mi yiu si pecadornan tenta bo no consenti. Nos ta yama como reconciliador, nos no ta yama como pegador di candela. Nos ta yama pa trece pas y no pa trece pleito y violencia. Pesey nos mester tene cuenta cu cada conseho cu ta sali for di nos boca, cada conseho mester ta yena cu e palabra di Dios, pa duna crecimiento na esun cu mester di dje. Nos ta bibando den un tempo cu Hubentud mester di conseho. Matrimonionan mester di conseho.

Familia mester di conseho, pero nos ta den e tempo cu tin conseheronan diabolico ta cana rond cu no tin temor di Dios, cu ta pone yiu contra mayor, y esposo contra esposa, pasobra nan no conoce e Berdad y ta haci tur cos riba propio forsa. Tene cuenta cu cada biaha cu nos bay contra palabra di Dios, nos a drenta un guerra cu ta imposibel pa gana, pasobra esun cu bo ta bringa contra dje ta Todopoderoso.

Nos mester rechasa, mentira y odio, calumnia, orguyo, inmoralidad, y no smile, of like sabiendo masha bon cu e cosnan ey no ta bon, y no ta agrada Dios.

Ora hende ta apoya maldad, poco poco bo ta drenta den e caminda di malbado, y pa tristo cu por parece, bo por ta sabi, pero bo ta musta bobo, ora bo ta bay contra Dios y su Palabra.

Romanos capitulo 16:17+18 ta bisa: Mi ta roga boso, rumannan, tene na bista esnan cu ta causa division y strobacion, contrario na e siñansa cu boso a haña y aparta boso for di nan.

Pasobra sorto di hendenan asina ta esclabo, no di nos Señor Hesus Cristo, ma di nan mes apetit, y cu nan palabranan suave y agradabel nan ta gaña curazon di inocentenan.

Poverbionan 4:14 ta bisa: No pasa riba e bereha di malbadonan, y no subi e caminda di hombernan malbado. Proverbionan 24:1 ta bisa: No sea envidioso di hende malbado, ni desea di ta hunto cu nan, pasobra nan curason ta planta violencia, y nan lipnan ta papia calamidad. No ta tur cos cu nos tende hende papia mester ripiti, of like, of share, pasobra awendia maldad ta move den papel di regalo.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.



**“Dios ta Amor...Y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia  
lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Senjor ta hacie” Salmo 33  
Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese:**



**Delwin Lindor Maduro**  
**Mihor conoci como “Prince D”**  
**\*04-09-1991 - † 24-07-2022**

**Na number di su:**

**Mayornan:** Elvira y Robert Maduro

**Rumanan:** Aschwin y Glendeline Maduro Schoop  
Sherwin Maduro

**Pareha Stima:** Gislaine Martijn

**A stime como yui:** Ishandrew Martijn

**Suegra:** Jenny Martijn Wouters Gian-Paul  
Veronica L. Wouters

**Unico Subrina:** Aschline Maduro

**Wela y welonan:** Inocencia (Chena) y † Casimiro  
(Modesto) Maduro † Graciela Ridderstap  
† Fransisco Quandus

**Tanta y Omo nan:** Sonia y Atilio Marin Lourdes  
y Frank Leest Ineida y Reuben Mau Asam  
Elviro Y Shirley Ridderstap Nelson y Germania  
Ridderstap Eddy y Maria (Marietje) Ridderstap  
Franklin Leonilda Ridderstap

**Prima y primonan:** Gianaika, Yaiskibelle,  
Djurick, Luzdary, Solmaita, Kelvin, Jadey,  
Ryan, Edgar, Eldrich, Elviro Jr., Elgin,  
Shermaine, Charmaine, Chanella, Charissa,  
Hose Angelson, Lisette, Enrique, Edison,  
Lydiamaria, Franchesca.

Na Staff y Personal di Nagico Aruba y  
specialmente Nagico Road & Claims Services

cu un perdida di un gran colega cu sigur lo hasi  
falta.

**Demas Famia:** Maduro, Briceño, Ridderstap,  
Martijn, Wouters, Schoop, Marin, Leest, Mau-  
Asam, van der Biezem, Karim, Fonseca, Patterson,  
Yarzagaray, Quandus, Hernandez

**Acto di Condolencia lo tuma lugar Diabierna  
29 di Juli 2022 di 7’or pa 9’or di anochi na  
Adpatres Funeral Home & Crematorium**

**Ta invita demas famia, bisña, amigo- y  
conocirnan, pa e acto di Entiero cual lo tuma  
lugar Diasabra 30 di Juli 2022, di 1’or pa 4’or  
di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil. Despues  
nos defunto stima “Prince D” lo sali pa Santana  
Catolico na San Nicolas**

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida algun familiar y conocer di nos difunto  
stima.

**Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &  
Crematorium ta extende nos mas sentido pesame  
na famianan di e fayecido.**

*Royal Pray*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK [WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS](http://WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS)

**Gradicimento / Invitacion**

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a musta atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querida casa, mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga:



**Sra Antonia G. Dirksz-Greaux**  
**Chichi, Antonia of Dudu**

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Un danki ta bai na personal di Ambulance.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Albes nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz

Diahuebs 28 di juli 2022 pa 7'or di anochi

Diasabra 30 di juli 2022 pa 7'or di anochi

Despues di misa di diasabra lo tin oracion na cas Urataka 6-C

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



**Sra.vda. Matilda Angela-Erasmus**  
**Cariñosamente yama "Tila"**  
**\*29-08-1940 - †20-07-2022**

Those we love...don't go away.  
They walk beside us every day. Unseen, unheard, but always near, still loved, still missed and forever dear.  
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Louis R.F. Pâris II**  
**Cariñosamente yama "Chito"**  
**\*28-11-1941 - †20-07-2022**



*Royal Pray*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK [WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS](http://WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS)

Dios ta amor i amor ta Dios.  
Maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo mi ta  
banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi. Salmo: 33

Cu dolor na nos curazon nos ta participa  
fayecimento inespera di nos ser stima:



**Regina Elvira Tromp**

Cariñosamente yama "Tanchi Ina"  
\* 07 - 09 - 1960 - † 13 - 07 - 2022

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi  
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi" Salmo 33

Cu dolor na nos curason nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Lucio A. Krosendijk**  
Cariñosamente yama "Lucho"

\*08-06-1961 - †26-07-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Gradicimento



**Antonio Silverio Croes**  
**Mihor conoci como Silvio**  
\*17 januari 1948 - †19 juli 2022

Den nomber di famia nos ta gradici tur  
persona cu a duna nan atencion durante e  
dianan dificil di enfermedad, fayecimento y  
intiero di nos difunto stima.

Nos ta gradicido pa tur e mensahenan di  
forsa y condolencia cu a wordo manda  
via telefoon, whatsapp, facebook of otro  
medionan social.

Nos ta gradici specialmente dokter Diantha  
de Cuba, Omar Ras y Carlos Peterson  
pa nan consejo, apoyo y ayudo durante  
enfermedad di nos difunto stima.

Tambe un danki ta bai na staff y personal di  
Aruba Aloë Balm N.V. pa e atencion special  
durante entierro y na Aurora Funeral Home  
pa nan tremendo servicio.

*Royal Pray*  
**Aurora**  
*Funeral Home & Crematory*

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK [WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS](http://WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS)

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den  
cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta  
hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Avelina Aurita Maduro**  
**Mihor conoci como: “Evelin”**  
**\*28-07-1946 - †24-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Laga tur loke ta spera mi ta bunita**  
**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta**  
**bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita**  
**y Laga esakinan termina den tur buniteza.**  
**Cado Wever.**  
**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia**  
**fayecimento di nos ser stima:**



**Rudolf Benito Mackintosh**  
**(Benito, Mack, Dolf)**  
**\*23 maart 1954 – † 23 july 2022**

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta  
di nada Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

**A fayece:**



**Marie O. Borange**  
**\*13-10-1949 - †26-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia  
despues

Canta grandesa di Señor huntu cu mi, ban alabá su Number tur  
huntu! M’a acudi na Señor: El a scucha mi, El a libra mi di tur mi  
temornan. Esnan ku fiha riba djE lo bria y nan cara lo no keda na  
bèrguensa.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. José D. Tromp**  
**Cariñosamente yama “Jossy”**  
**\*18-01-1948 - †22-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues